

1.2019

paesaggio urbano

URBAN DESIGN

04 **BALZANI**
Dall'unicità al minimo comune denominatore del patrimonio culturale: la sfida delle piattaforme e degli ecosistemi digitali
From uniqueness to the lowest common denominator of cultural heritage: the challenge of digital platforms and ecosystems
Marcello Balzani

08 **DALLA NEGRA**
Quali istanze per il restauro architettonico?
Una riflessione
A reflection on instances of architectural restoration
Riccardo Dalla Negra

14 **MODERNO · MODERN**
Alcuni Maestri del Moderno e il ruolo dell'Architettura in una terra di Provincia
Some modern masters and the role of architecture in a province land
Antonio Conte

76 **DOCUMENTAZIONE · DOCUMENTATION**
Un caso-studio per conoscere e valorizzare
A case study for knowledge and enhancement
Ornella Zerlenga, Vincenzo Cirillo

90 **TECNOLOGIE IMMERSIVE · IMMERSIVE TECHNOLOGY**
Design Esperienziale per il Patrimonio Culturale
A case study for knowledge and enhancement
Giuseppe Amoruso, Polina Mironenko, Alessandra Peruzzetto, Fernando Salvetti

100 **RECUPERO · CONSERVATION**
Lessico per il restauro di un centro storico
Lexicon for the restoration of a historic centre
Mario Centofanti, Stefano Brusaporci, Pamela Maiezza, Alessandra Tata

140 **RICOSTRUZIONE · RECONSTRUCTION**
Identità dinamica di un territorio colpito dal sisma. La costruzione di un modello tecnico e amministrativo per il restauro di un territorio
Dynamic identity of a territory hit by the earthquake. The construction of a technical and administrative model for the restoration of a territory
Enrico Cocchi

146 **RICOSTRUZIONE · RECONSTRUCTION**
Il rilievo del danno al patrimonio storico-artistico e i primi interventi di messa in sicurezza
The damage survey on the historical-artistic heritage and first aid interventions
Antonello Libro

170 **RICOSTRUZIONE · RECONSTRUCTION**
Dall'analisi del costruito storico danneggiato dal sisma alla definizione di nuove procedure per l'analisi del danno
From the analysis of the historical building damaged by the earthquake to the definition of new procedures for the damage analysis
Marco Zuppiroli, Veronica Vona

180 **PAESAGGIO · LANDSCAPE**
Prospettive disciplinari per il patrimonio paesaggistico terrazzato del Parco Nazionale delle Cinque Terre
Disciplinary perspectives for the heritage terraced landscape of the Cinque Terre National Park, Italy
Elena Dorato

paesaggio urbano



URBAN DESIGN

40 **ECOSISTEMI DIGITALI · DIGITAL ECOSYSTEMS**
Ecosistemi Digitali e Risorse Culturali
Digital Ecosystems and Cultural Resources
Carlo Bianchini, Andrea Casale, Tommaso Empler, Daniela Esposito, Carlo Inglese, Elena Ippoliti, Alfonso Ippolito, Luca Ribichini, Graziano Valenti, Alessandro Viscogliosi

52 **PIATTAFORME DIGITALI · DIGITAL PLATFORMS**
Piattaforme digitali integrate per i Beni Culturali
Integrated digital platforms for Cultural Heritage
Massimiliano Lo Turco, Roberta Spallone

66 **RILIEVO · SURVEY**
Palazzo Penne a Napoli, memoria della città storica
Palazzo Penne in Naples, memory of the historic city
Massimiliano Campi, Antonella di Luggo

116 **DISEGNO · REPRESENTATION**
Il disegno dei giardini all'Inglese in Europa
The drawing of the English gardens in Europe
Paolo Giordano

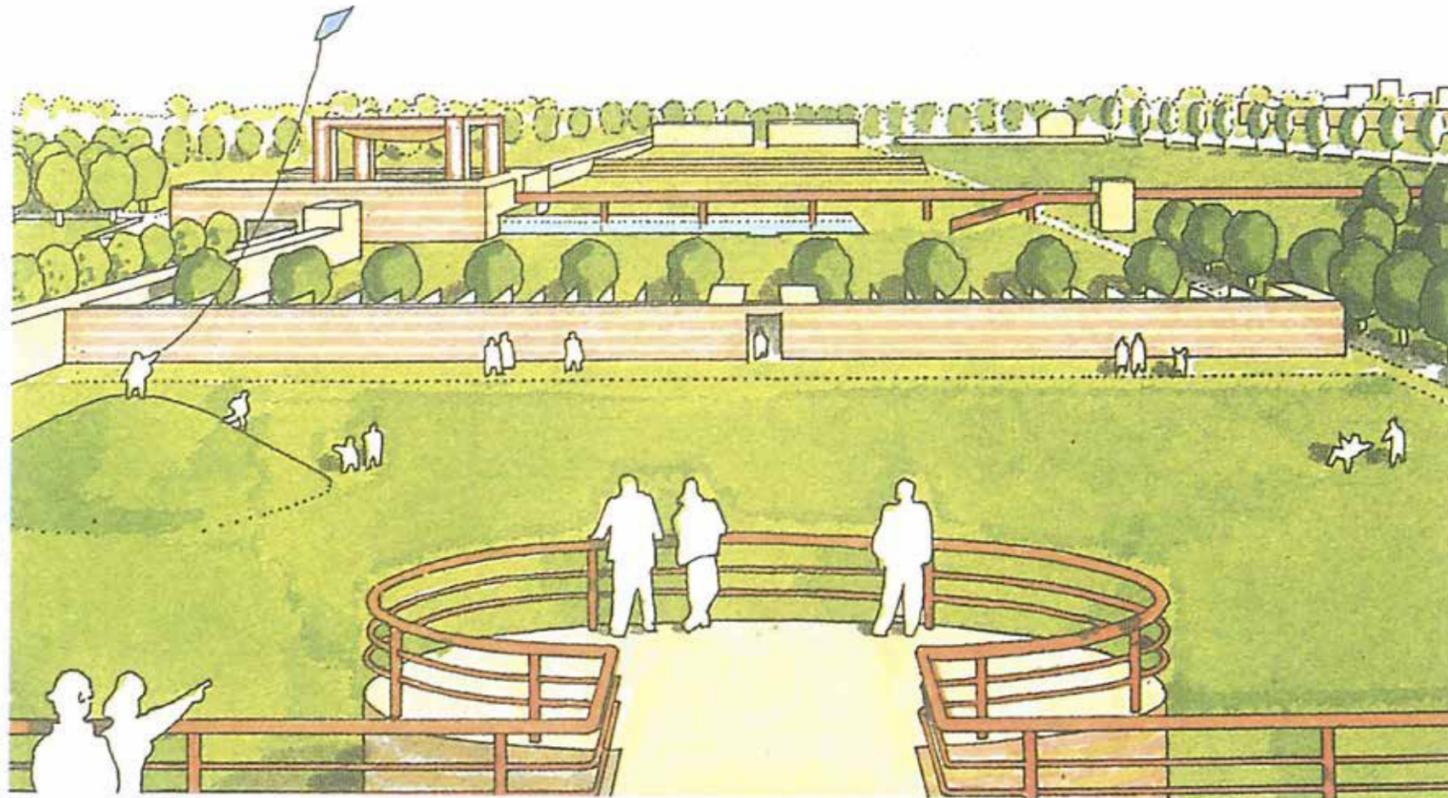
128 **RESTAURO · RESTORATION**
La Settima edizione del Premio Domus Restauro e Conservazione: Sessione Tesi
The 7th Edition of the Domus international Prize for Conservation and Preservation: the Theses Division
Veronica Balboni, Manlio Montuori, Luca Rocchi, Marco Zuppiroli

152 **RICOSTRUZIONE · RECONSTRUCTION**
Predisposizione e studio di modelli specifici ad implementazione degli strumenti esistenti: scheda per la valutazione dei primi interventi di messa in sicurezza e rilievo del danno per tipologie architettoniche specifiche (teatri, castelli, cimiteri)
Preparation and study of specific models to implement existing instruments: Files for the evaluation of the first aid interventions and damage survey for specific architectural typologies (theaters, castles, cemeteries)
Eva Coisson, Lia Ferrari

160 **RICOSTRUZIONE · RECONSTRUCTION**
Protocolli di acquisizione e gestione dati per la documentazione, rappresentazione e conservazione del patrimonio culturale danneggiato dal sisma
Protocols of data acquisition and management for Documentation, Representation and Conservation of the Cultural Heritage affected by the earthquake
Marcello Balzani, Fabiana Raco, Martina Suppa

192 **PROGETTO · DESIGN**
ABLAZIONI
ABLATIONS
Antonello Boschi

204 **PROGETTO · DESIGN**
Una ricerca paziente
A patient research
Alessandro Massarente

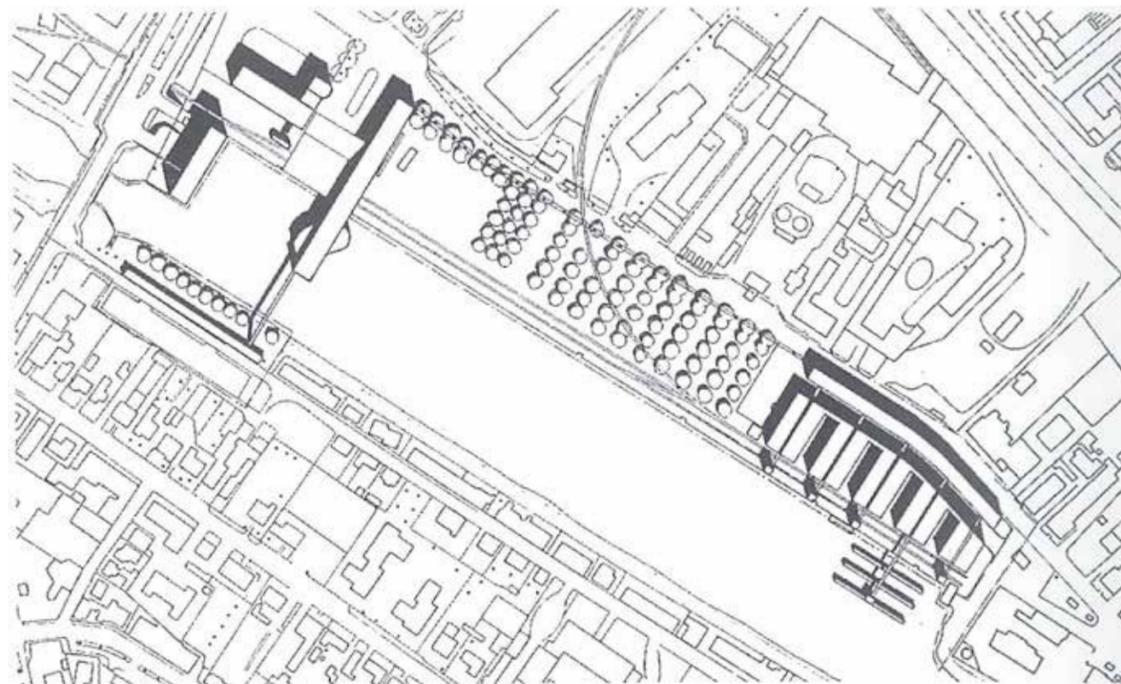


Una ricerca paziente

Giuseppe Rebecchini e una scuola di architettura

Una ricerca paziente raccontata attraverso il disegno, per la quale è necessario dover praticare il progetto di architettura per poterlo insegnare ai propri studenti.

A patient research told through the drawing, for which there is the need to practice the architectural design in order to teach it to his students.



Alessandro Massarente

Di alcune persone tendiamo a ricordare quello che hanno lasciato con il loro lavoro e parlando di architettura questo lavoro si manifesta spesso in ciò che è stato costruito più che in ciò che si è progettato.

Nel caso di Giuseppe Rebecchini, i suoi quasi 50 anni di attività hanno lasciato alcune opere, in particolare insediamenti ed edifici universitari oltre a interventi di recupero e riuso dedicati al patrimonio storico. Viceversa ciò che colpisce, a uno sguardo retrospettivo, è l'imponente mole di studi che ha sviluppato per i suddetti temi, oltre a un'ampia serie di progetti non realizzati di carattere urbano, con scale dimensionali, contenuti tematici, livelli di definizione e modalità di realizzazione tra loro molto diversi.

L'azione che accomuna tutti questi progetti è una ricerca paziente sottesa ai disegni a mano che raccontano di ogni tema e luogo affrontato in particolare la fase iniziale, quel momento fondativo dove "razionalità e creatività si fondono per

Progetto generale del parco urbano "Il Barco", Ferrara, 1977-1983 (con C. Aymonino, P. Borghero, V. Fraticelli, P. Ghinassi, C. Magnani, U. Trame)

Studio di fattibilità per la sistemazione dell'area ex-darsena sul Po di Volano, Ferrara, 1981 (con V. Fraticelli, C. Magnani)

dar luogo a un'idea architettonica di base che possa costituire matrice e guida per il successivo sviluppo" fin nei dettagli dell'opera.

Nel 2012 una mostra dal titolo "Idee di architettura. Il momento iniziale del progetto" racconta con disegni e modelli questa ricerca, raggiungendo anche Ferrara, dove Rebecchini ha insegnato progettazione architettonica nei primi anni della sua fondazione, dal 1991 al 1994.

A Ferrara Rebecchini giunge dopo un brevissimo periodo alla Facoltà di Architettura di Roma, dove si laurea nel 1967 con Ludovico Quaroni, una lunga fase di insegnamento all'IUAV di Venezia dal 1971 al 1981, seguita da un'intensa attività di professore ordinario presso la Facoltà di Architettura di Reggio Calabria, fino al 1991.

Quei primi anni a Ferrara, per chi li ha vissuti e li ricorda, erano animati da un disegno visionario, vissuto con slancio ed entusiasmo dai pochi docenti e studenti che iniziavano a frequentare quegli spazi. La visione era legata alla nascita della prima scuola di architettura in Emilia Romagna, incardinata su un nuovo modello didattico basato su laboratori interdisciplinari centrati sul progetto declinato a diverse scale, con un rapporto studenti/docenti considerevolmente più basso rispetto a quelli che allora caratterizzavano i corsi di laurea nei grandi atenei, con una presenza rilevante di docenti a contratto, che apportavano nell'insegnamento elementi di innovazione legati a proprie esperienze professionali.

Rebecchini, direttore dell'Istituto prima che Dipartimento di Architettura, conduce in quegli anni i primi laboratori di progettazione architettonica, invitando a Ferrara alcuni maestri dell'architettura

Restauro e riuso della ex-chiesa di Santa Maria delle Grazie come biblioteca scientifica centralizzata dell'Università di Ferrara, Ferrara, 1994-2000

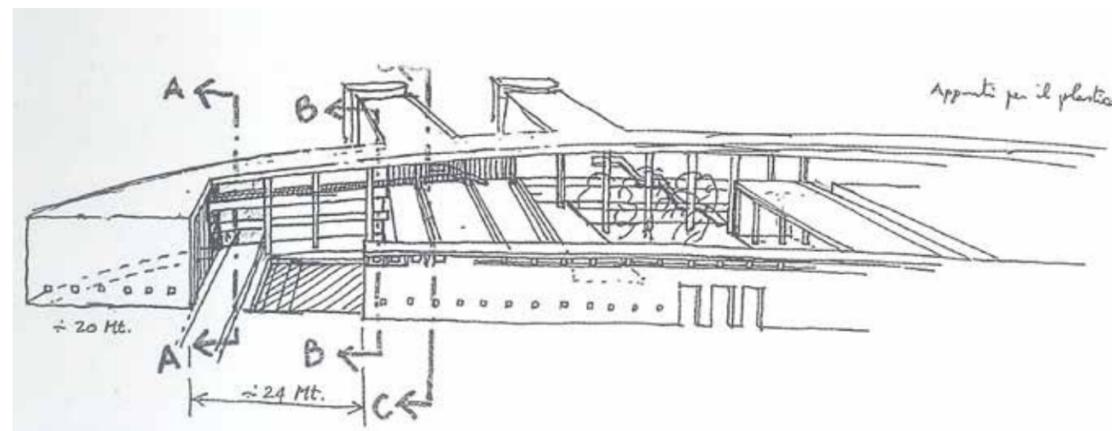
Polo scientifico-tecnologico dell'Università di Ferrara nell'area ex Eridania, Ferrara, 1994-1998 (con G. Mezzadri)

Nuovo insediamento Università di Ferrara presso l'Arcispedale Sant'Anna, Cona (Ferrara), 2013 (con Massarente Architettura, L. Paparella, A. Pipinato, V. Saccarola, Studio Geodelta, Enrica Guarneri)

italiana – tra cui Lodovico Barbiano di Belgiojoso, Ignazio Gardella, Carlo Aymonino, Vittorio Gregotti – a presentare le proprie idee sull'architettura e commentare i progetti degli studenti.

Con gli studenti il dialogo era sempre attento alle condizioni del programma, alle dimensioni, al sito, in un processo aperto in cui il disegno fungeva da strumento critico e di ricerca, mai fine a se stesso. Una ricerca paziente per la quale Rebecchini sente di dover praticare il progetto di architettura per poterlo insegnare ai propri studenti, lungo un percorso che viene raccontato nel libro, pubblicato nel 2006 da Passigli Editori, dal titolo "Progetti. Frammenti di architettura italiana".

Sfogliando quel libro a distanza di qualche anno, la città di Ferrara ricorre in più occasioni come luogo in cui sperimentare diversi temi: l'intreccio di figure urbane e sistemi di paesaggio (Parco urbano "Il Barco, 1977-1983), la composizione di spazi lungo fronti d'acqua (Sistemazione della darsena sul Po di Volano, 1981), la rigenerazione di un'area industriale dismessa per realizzare un nuovo distretto per la didattica e la ricerca (Polo scientifico-tecnologico Università di Ferrara, 1994-1998), l'innesto di un nuovo corpo all'interno di uno spazio a navata unica esistente (Biblioteca scientifica centralizzata nell'ex-chiesa di Santa Maria delle Grazie, 1994-2000). Una ricerca, radicata nella pratica e nell'insegnamento dell'architettura, che costituisce anche oggi uno dei nodi fondamentali attorno a cui ruota l'azione di ProArch, società scientifica dei docenti di progettazione architettonica, che contribuisce a fondare nel 2011 insieme ad altri docenti dell'Università italiana.

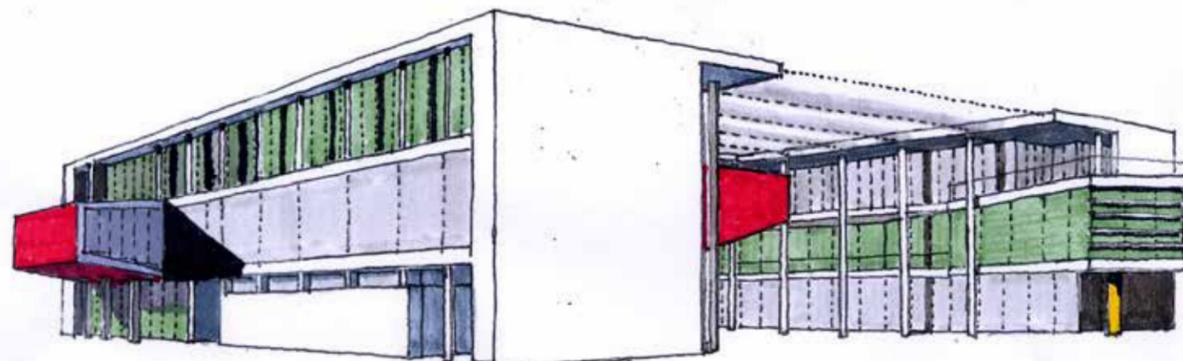


Giuseppe Rebecchini, in his almost 50 years of activity, has left some works, in particular settlements and university buildings as well as recovery and reuse interventions dedicated to the historical heritage. There is an impressive amount of studies he has developed for the aforementioned subjects, as well as a wide range of unrealized urban projects, with dimensional scales, thematic content, definition levels and methods of realization between them very different. The action that unites all these projects is a patient research underlying his hand drawings that tell of each theme and

place addressed in particular the initial phase, that foundational moment where "rationality and creativity come together to give rise to an architectural idea of base that can be a matrix and a guide for the subsequent development" right down to the details of the work.

Alessandro Massarente

Professore associato di Composizione architettonica e urbana presso il Dipartimento di Architettura dell'Università di Ferrara; Responsabile del Laboratorio di ricerca ArcDes Centro per lo Sviluppo di servizi integrati di Progettazione per la Città, l'Ambiente e il Paesaggio • Associate Professor in Architectural and urban Design, Department of Architecture, University of Ferrara; Coordinator of Research Lab ArcDes Development of Integrated Architectural Design Programs for City, Environment, Landscape.
alessandro.massarente@unife.it



Direttore responsabile · Editor in Chief

Amalia Maggioli

Direttore · Director

Marcello Balzani

Vicedirettore · Vice Director

Nicola Marzot

Comitato scientifico · Scientific committee

Paolo Baldeschi (Facoltà di Architettura di Firenze)
Lorenzo Berna (Facoltà di Ingegneria di Perugia)
Marco Bini (Facoltà di Architettura di Firenze)
Ricky Burdett (London School of Economics)
Valter Caldana (Universidade Presbiteriana Mackenzie)
Giovanni Carbonara (Facoltà di Architettura Valle Giulia di Roma)
Manuel Gausa (Facoltà di Architettura di Genova)
Pierluigi Giordani (Facoltà di Ingegneria di Padova)
Giuseppe Guerrera (Facoltà di Architettura di Palermo)
Thomas Herzog (Technische Universität München)
Winy Maas (Technische Universiteit Delft)
Francesco Moschini (Politecnico di Bari)
Attilio Petruccioli (Politecnico di Bari)
Franco Purini (Facoltà di Architettura Valle Giulia di Roma)
Carlo Quintelli (Facoltà di Architettura di Parma)
Alfred Rütten (Friedrich Alexander Universität Erlangen-Nürnberg)
Livio Sacchi (Facoltà di Architettura di Chieti-Pescara)
Pino Scaglione (Facoltà di Ingegneria di Trento)
Giuseppe Strappa (Facoltà di Architettura Valle Giulia di Roma)
Kimmo Suomi (University of Jyväskylä)
Francesco Taormina (Facoltà di Ingegneria Tor Vergata di Roma)

Redazione · Editorial

Alessandro Costa, Stefania De Vincentis, Federico Ferrari, Federica Maietti, Pietro Massai, Marco Medici, Fabiana Raco, Luca Rossato, Daniele Felice Sasso, Nicola Tasselli

Responsabili di sezione · Section editors

Fabrizio Vescovo (Accessibilità), Giovanni Corbellini (Tendenze), Carlo Alberto Maria Bughi (Building Information Modeling e rappresentazione), Nicola Santopoli (Restauro), Marco Brizzi (Multimedialità), Antonello Boschi (Novità editoriali), Luigi Centola (Concorsi), Matteo Agnoletto (Eventi e mostre)

Inviati · Reporters

Silvio Cassarà (Stati Uniti), Marcelo Gizarelli (America Latina), Romeo Farinella (Francia), Gianluca Frediani (Austria – Germania), Roberto Cavallo (Olanda), Takumi Saikawa (Giappone), Antonello Stella (Cina) Antonio Borgogni (Città attiva e partecipata)

Progetto grafico · Graphics

Emanuela Di Lorenzo

Impaginazione · Layout

Nicola Tasselli

Collaborazioni · Contributions

Per l'invio di articoli e comunicati si prega di fare riferimento al seguente indirizzo e-mail: bzm@unife.it

Direzione · Editor

Maggioli Editore presso Via del Carpino, 8
47822 Santarcangelo di Romagna (RN)
tel. 0541 628111 – fax 0541 622100
Maggioli Editore è un marchio Maggioli s.p.a.

Filiali · Branches

Milano – Via F. Albani, 21 – 20149 Milano
tel. 02 48545811 – fax 02 48517108
Bologna – Via Volto Santo, 6 – 40123 Bologna
tel. 051 229439 / 228676 – fax 051 262036
Roma – Via Volturmo 2/C – 00153 Roma
tel. 06 5896600 / 58301292 – fax 06 5882342
Napoli – Via A. Diaz, 8 – 80134 Napoli
tel. 081 5522271 – fax 081 5516578

Registrazione presso il Tribunale di Rimini del 25.2.1992 al n. 2/92
Maggioli s.p.a. – Azienda con Sistema Qualità certificato ISO 9001: 2000. Iscritta al registro operatori della comunicazione - Registered at the Court of Rimini on 25.2.1992 no. 2/92
Maggioli s.p.a. – Company with ISO 9001: 2000 certified quality system. Entered in the register of communications operators

Copertina · Cover

Piazza Mulino. Carlo Aymonino, Raffaele Panella con Piergiorgio Corazza – Matera (1988)
Foto: Roberto Pedone, 2019